

Vercise™ DBS
Remote Control 3
Directions for Use

Directions for Use	en
Instrucciones de uso	es
Mode d'emploi	fr
Gebrauchsanweisung	de
Istruzioni per l'uso	it
Gebruiksaanwijzing	nl
Bruksanvisning	sv
Käyttöohje	fi
Bruksanvisning	no
Brugsanvisning	da
Instruções de Utilização	pt
Instruções de uso	ptBR
Kullanım Talimatları	tr
Указания по использованию	ru
إرشادات الاستخدام	ar
Οδηγίες χρήσης	el
Návod k použití	cz
Návod na použitie	sk
Instrukcja obsługi	pl
Használati utasítások	hu

Marques commerciales

Toutes les marques commerciales citées appartiennent à leurs détenteurs respectifs.

Garanties

Boston Scientific Corporation se réserve le droit de modifier, sans préavis, les informations relatives à ses produits dans le but d'améliorer leur fiabilité ou leur capacité de fonctionnement.

Informations complémentaires

Pour les indications, les contre-indications, les mises en garde, les précautions, le résumé des effets indésirables, la stérilisation, la mise au rebut des composants, le stockage et la manipulation et la garantie limitée, consultez le mode d'emploi des *Informations destinées aux médecins*. Pour d'autres informations spécifiques au dispositif non incluses dans ce manuel ou pour les symboles des étiquettes, consultez le mode d'emploi approprié comme indiqué dans le *Guide de référence* de votre système DBS.

Références des produits

Référence	Description
DB-5552-1A	Kit de télécommande 3 DBS Vercise
DB-5250	Télécommande 3 DBS Vercise
NM-6210	Housse pour télécommande
NM-6315 et DB-6315	Alimentation USB, télécommande, universelle

Table des matières

Description.....	85
Fonctionnalités de la télécommande.....	86
fr Fonctionnement de base	86
Déverrouillage de la télécommande	86
Activation/désactivation de la stimulation	87
Sélection de la langue/préférence d'affichage des écrans	87
L'écran Accueil.....	87
Accès à des options supplémentaires depuis le Menu principal	88
Accès au Menu principal.....	88
Sélection et activation d'un programme.....	89
Restauration d'un programme	90
Modification du Niveau de stimulation	91
Accès aux paramètres du système.....	92
Paramètres de la télécommande.....	93
Informations sur le système	95
Accès au Menu du médecin	97
Recherche du stimulateur	98
Impédances	100
Réinitialisation du stimulateur	101
Quitter le mode Médecin.....	102
Batterie de la télécommande.....	102
État de la batterie de la télécommande	102
Recharge de la télécommande	102
Mode IRM (stimulateur rechargeable Vercise Gevia compatible avec les examens d'IRM uniquement).....	103
Activer le mode IRM.....	103
Désactiver le mode IRM.....	106
Écrans d'erreur relatifs au mode IRM	108
Fin de vie programmée (stimulateurs non rechargeables uniquement)	112
Écran Indicateur de remplacement électif (IRE) (stimulateurs non rechargeables uniquement).....	113
Écran Fin de vie de la batterie (stimulateurs non rechargeables uniquement).....	114
Dépannage	114
Aide pour la télémétrie	114

Écran Aucun programme à exécuter	115
Écran Programme non valide	116
Écran Stimulateur non pris en charge.....	116
Écran Réinitialisation des paramètres du système	116
Écran Erreur du stimulateur	117
Écran Erreur de la télécommande	117
Écrans Batterie du stimulateur faible (stimulateur rechargeable Vercise Gevia uniquement)	118
Description des icônes et index.....	119
Service technique.....	122

fr

Page volontairement laissée blanche

Description

La télécommande est un dispositif portatif qui communique avec le stimulateur au moyen d'une liaison de télémétrie de radiofréquence (RF). Les fonctions de la télécommande sont les suivantes :

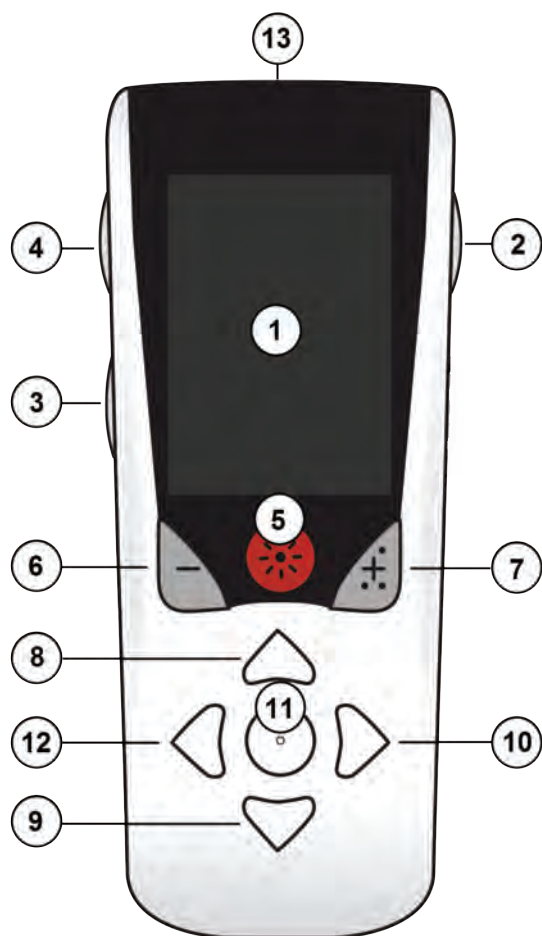
- Association/dissociation avec un stimulateur.
- Activation et désactivation de la stimulation.
- Augmentation de l'amplitude de la stimulation.
- Modification et restauration des programmes.
- Accès aux options du Menu du médecin.
- Réglage des paramètres de la télécommande : langue, volume, luminosité.
- Activation/désactivation du mode IRM pour le stimulateur Vercise Gevia compatible avec les examens d'IRM.

Précautions

- Conservez la télécommande au sec. Elle ne doit pas être exposée à l'humidité.
- Ne branchez aucun dispositif sur le port USB de la télécommande autre que le chargeur fourni avec la télécommande.
- Conservez la télécommande hors de portée des animaux de compagnie, des animaux nuisibles et des enfants afin d'éviter d'endommager l'appareil.

Fonctionnalités de la télécommande

fr



1. Écran : affiche tous les menus, icônes et messages.
2. Bouton Verrouiller/Déverrouiller  : déverrouille la télécommande en mode veille.
3. Bouton Programmes **P** : affiche le menu Programmes.
4. Bouton Accueil  : affiche l'écran Accueil.
5. Bouton Stimulation  : active ou désactive la stimulation.
6. Bouton Moins  : réduit le paramètre sélectionné.
7. Bouton Plus  : augmente le paramètre sélectionné.
- 8, 9. Boutons de navigation  et  : permettent de naviguer dans un menu sélectionné.
- 10, 11. Boutons de navigation  et  : permettent d'effectuer une sélection.
12. Bouton de navigation  : permet de retourner à l'écran précédent.
13. Port USB (non indiqué) : permet de recharger la télécommande à l'aide de l'alimentation USB.

La télécommande a une portée de communication moyenne de 55,9 cm (22 pouces) avec le stimulateur Vercise™ PC non rechargeable et une portée de communication moyenne de 91,4 cm (36 pouces) avec le stimulateur Vercise Gevia™ rechargeable. Lorsque vous utilisez la télécommande, évitez les sources d'interférences courantes telles que les télévisions et les ordinateurs. Pour des informations supplémentaires sur la télémétrie, consultez la section *Aide pour la télémétrie*.

Fonctionnement de base

Déverrouillage de la télécommande

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la télécommande se met en mode inactif (ou veille). Elle peut être réactivée en appuyant sur le bouton Verrouillage/déverrouillage  situé à droite de la télécommande.

Activation/désactivation de la stimulation

Après avoir déverrouillé la télécommande, appuyez sur le bouton Stimulation Activée/Désactivée  pour activer ou désactiver la stimulation.

Sélection de la langue/préférence d'affichage des écrans

La télécommande vous permet de choisir un écran avec des icônes ou un écran avec des textes dans l'une des langues fournies. Reportez-vous à la section *Langues* pour de plus amples instructions.

Remarque : tout au long de ce manuel, les écrans avec des textes en anglais ainsi que les écrans avec des icônes sont illustrés.

L'écran Accueil

Après avoir déverrouillé la télécommande, l'écran Accueil  s'affichera si la télécommande était précédemment associée à un stimulateur. L'écran Accueil indique le numéro du programme en cours, l'état de la stimulation (Activée/Désactivée), l'accès au Menu principal et le niveau de la batterie pour les stimulateurs rechargeables. Il indique également le niveau de la batterie de la télécommande (voir la section *Batterie de la télécommande*). L'écran Accueil peut être accédé à partir de n'importe quel écran en appuyant sur le bouton Accueil .

1. Appuyez sur le bouton Accueil  à gauche de la télécommande pour afficher l'écran Accueil.

Écran d'accueil pour un stimulateur rechargeable



Remarque : lorsque la télécommande se connecte à un stimulateur rechargeable, elle affiche le niveau de la batterie du stimulateur sur l'écran Accueil.

Écran d'accueil pour un stimulateur non rechargeable

fr



Remarque : lorsque la télécommande se connecte à un stimulateur non rechargeable, le niveau de la batterie du stimulateur ne s'affiche pas sur l'écran Accueil.

Accès à des options supplémentaires depuis le Menu principal

Le menu principal permet d'accéder aux options suivantes :

-  Programmes
-  Stimulation
-  Paramètres du système

Accès au Menu principal

1. Appuyez sur le bouton  à gauche de la télécommande pour afficher l'écran Accueil.
2. Depuis l'écran Accueil, appuyez sur le bouton Flèche vers la droite  pour sélectionner le Menu principal.



Remarque : lorsqu'aucun programme n'est enregistré sur le stimulateur, le menu principal n'affiche que l'option Paramètres du système.

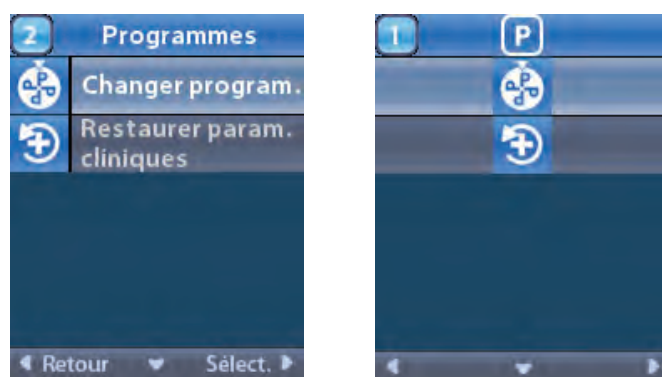
Sélection et activation d'un programme

Un programme de stimulation est un ensemble de paramètres de stimulation permettant de déterminer le traitement d'un patient. Un programme peut appliquer une stimulation à un maximum de quatre champs ou zones de stimulation indépendants, en fonction des paramètres du programme. Par exemple, une zone peut correspondre à une cible située dans le côté droit du cerveau, tandis qu'une autre zone peut correspondre à une cible située dans le côté gauche. La télécommande peut stocker jusqu'à quatre programmes (numérotés de 1 à 4) que le patient peut sélectionner et activer à tout moment.

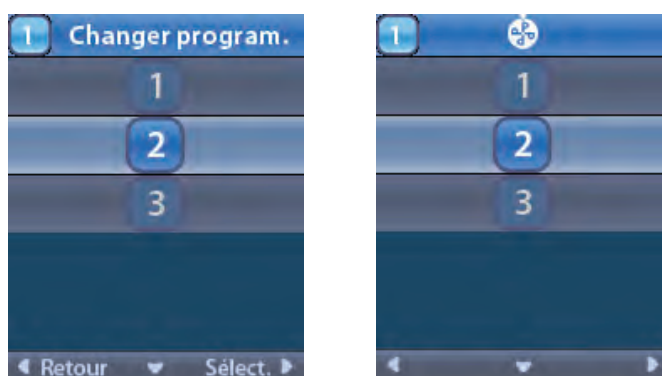
1. Appuyez sur le bouton **P** à gauche de la télécommande pour afficher l'écran Programmes.

Remarque : vous pouvez également accéder au menu Programmes depuis le Menu principal.

Reportez-vous à la section Accéder au menu principal pour de plus amples instructions.



2. Sélectionnez  **Modifier le programme.**



3. Appuyez sur les boutons Flèche vers le haut  ou Flèche vers le bas  pour accéder au programme voulu.
4. Appuyez sur le bouton Flèche vers la droite  pour sélectionner le programme.

Restauration d'un programme

Si vous souhaitez rétablir les paramètres cliniques d'un programme que vous avez modifié, vous pouvez restaurer le programme.

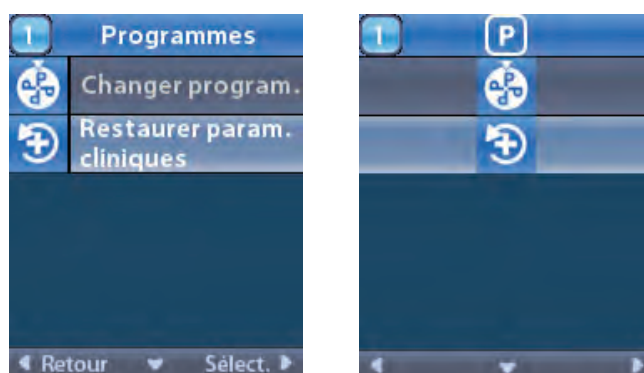
fr

1. Appuyez sur le bouton **P** à gauche de la télécommande.

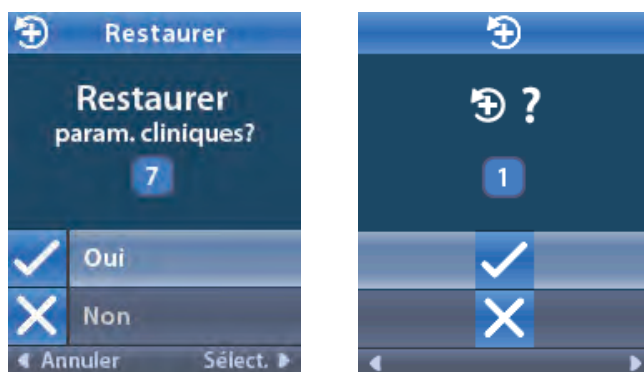
ou

Dans l'écran Menu principal ≡ sélectionnez Programmes **P**.

Sélectionnez Rétablir les paramètres cliniques ↺. L'écran affiche une liste de programmes à restaurer.



2. Sélectionnez le programme à restaurer. L'écran Confirmation de la restauration apparaît.



3. Sélectionnez ✓ Oui pour rétablir les paramètres cliniques du programme.

ou

sélectionnez ✗ Non pour annuler l'action.

Modification du Niveau de stimulation

Un programme peut appliquer une stimulation à une zone ou jusqu'à quatre zones, en fonction des paramètres du programme. Le niveau de stimulation pour une zone peut être modifié par le médecin à l'aide de la télécommande.

fr

1. Depuis le Menu principal  : Sélectionnez  Stimulation.



2. À l'aide des boutons de navigation (   ), sélectionnez la zone souhaitée.



3. Appuyez sur le bouton Moins  pour diminuer le niveau de stimulation.
4. Appuyez sur le bouton Plus  pour augmenter le niveau de stimulation.

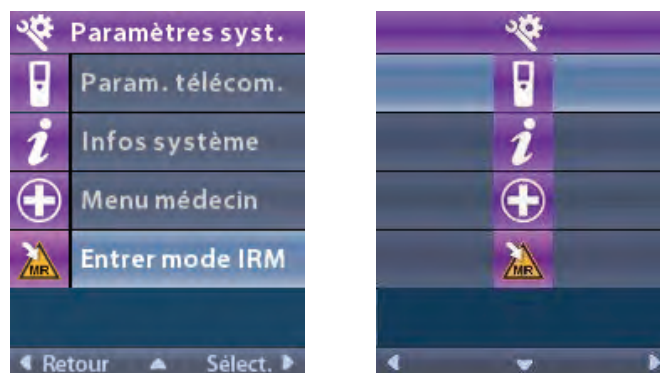
Accès aux paramètres du système

Depuis le Menu principal ☰ :

Sélectionnez  Paramètres du système pour afficher le menu Paramètres du système.

fr

Menu Paramètres du stimulateur rechargeable Vercise Gevia



Remarque : lorsque la télécommande est associée à un stimulateur rechargeable Vercise Gevia, l'icône Accéder/Quitter le mode IRM apparaît sur l'écran Paramètres du système. Consultez la section Mode IRM pour des informations sur la fonction Accéder/Quitter le mode IRM.

Menu Paramètres d'un stimulateur non rechargeable



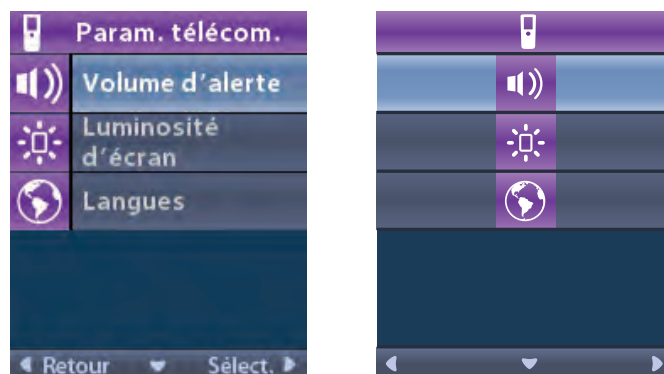
Remarque : lorsque la télécommande est associée à un stimulateur non rechargeable qui n'est pas compatible avec les examens d'IRM, l'option Accéder/Quitter le mode IRM n'est pas disponible.

Paramètres de la télécommande

L'option Paramètres de la télécommande permet de régler le volume de l'alarme et la luminosité de l'écran, et de sélectionner la langue.

Dans le menu Paramètres du système :

1. Sélectionnez  Paramètres de la télécommande pour afficher le menu Paramètres de la télécommande.



Volume de l'alarme

Depuis le menu  Paramètres de la télécommande :

1. Sélectionnez  Volume de l'alarme.



2. Appuyez sur le bouton Moins  pour diminuer le Volume de l'alarme.
3. Appuyez sur le bouton Plus  pour augmenter le Volume de l'alarme.

Luminosité de l'écran

Depuis le menu  Paramètres de la télécommande :

1. Sélectionnez  Luminosité de l'écran.

fr



2. Appuyez sur le bouton Moins  pour diminuer la luminosité.
3. Appuyez sur le bouton Plus  pour augmenter la luminosité.

Langues

La télécommande peut être configurée pour afficher les écrans de l'une des façons suivantes :

- avec des textes dans l'une des langues disponibles ;
- avec des icônes.

Depuis le menu  Paramètres de la télécommande :

1. Sélectionnez  Langues.



2. Sélectionnez la langue souhaitée, par exemple 🌐 Anglais ou 🌐 l'affichage graphique.

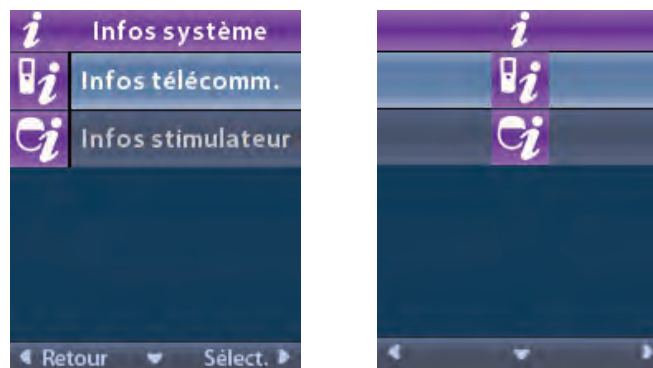
L'écran Confirmation de la langue apparaît pour confirmer votre sélection.



Informations sur le système

Le menu Informations sur le système permet de consulter des informations concernant la télécommande ou le stimulateur.

Dans le menu ⚙️ Paramètres du système, sélectionnez ⓘ Informations sur le système.



Informations sur la télécommande

Sélectionnez  Informations sur la télécommande pour afficher l'écran Informations sur la télécommande.

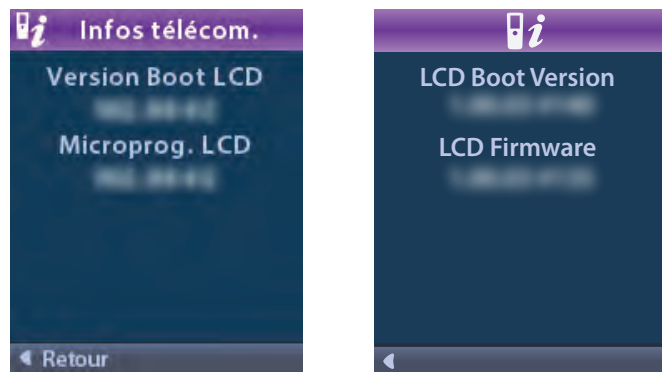
fr



L'écran Informations sur la télécommande affiche les informations suivantes :

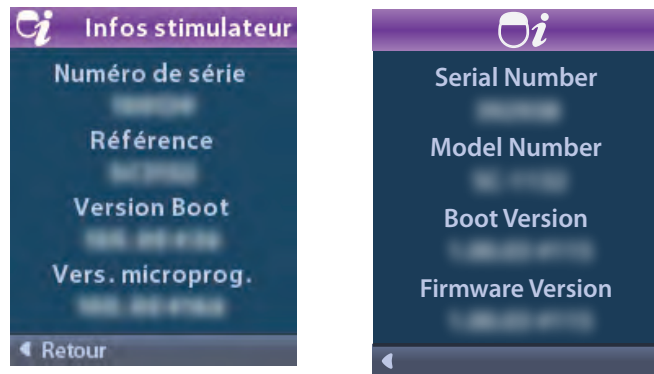
- Numéro de série
- Référence
- Version d'initialisation
- Version du microprogramme

Sélectionnez Plus pour afficher des informations supplémentaires sur la télécommande, telles que la version d'initialisation LCD et le microgramme LCD.



Informations sur le stimulateur

Sélectionnez  Informations sur le stimulateur pour afficher l'écran Informations sur le stimulateur.



fr

L'écran Informations sur le stimulateur affiche les informations suivantes :

- Numéro de série
- Référence
- Version d'initialisation
- Version du microprogramme

Accès au Menu du médecin

Le Menu du médecin permet d'associer la télécommande à un stimulateur ou de la dissocier, de vérifier les impédances et de réinitialiser le stimulateur. Pour accéder au Menu du médecin, vous devez saisir un mot de passe. Contactez votre représentant Boston Scientific pour obtenir le mot de passe du médecin.

Dans le menu Paramètres du système  :

1. Sélectionnez le  Menu du médecin. L'écran Mot de passe  apparaît.



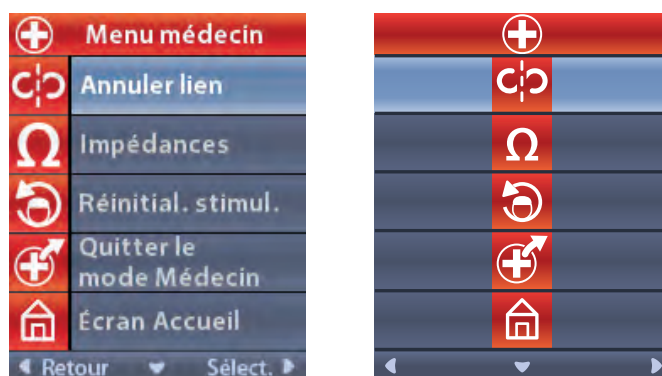
2. Utilisez les boutons de navigation  pour saisir votre mot de passe.

ou

utilisez les boutons de navigation  pour annuler.

fr

Si le mot de passe est incorrect, l'écran Mot de passe non valide  apparaît. S'il est correct, le Menu du médecin apparaît.



Remarque : si la télécommande n'est associée à aucun stimulateur, l'option Recherche du stimulateur apparaît dans le Menu du médecin au lieu de l'option Annuler l'association.

Recherche du stimulateur

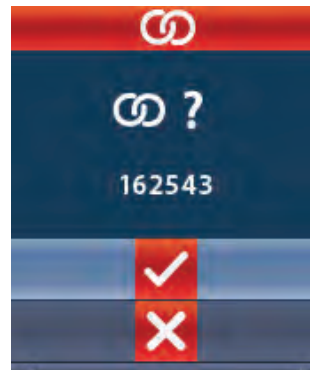
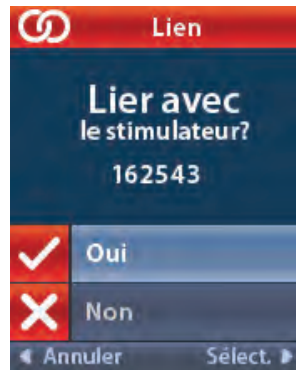
Le Menu du médecin permet de rechercher un stimulateur et de l'associer à la télécommande.

Dans le Menu du médecin :

1. Sélectionnez  Recherche du stimulateur. L'écran Recherche du stimulateur apparaît.



- Si le stimulateur voulu n'a pas été localisé, sélectionnez  Chercher à nouveau.
- Sélectionnez le stimulateur auquel vous voulez associer la télécommande. L'écran  Associer au stimulateur ? ##### apparaît.

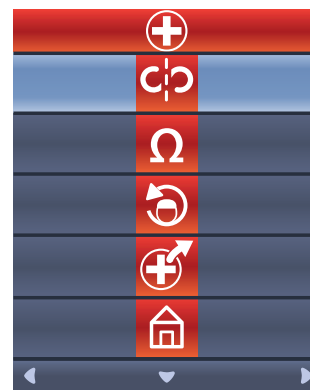
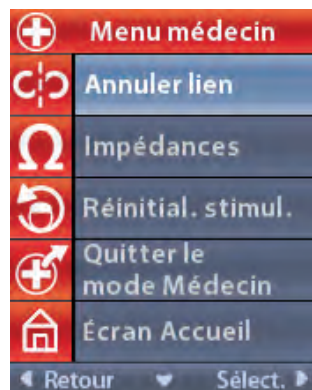


fr

- Sélectionnez  Oui pour associer la télécommande au stimulateur.
ou
Sélectionnez  Non pour annuler l'action.

Annuler l'association

Si la télécommande est associée à un stimulateur, l'option Annuler l'association  apparaît dans le Menu du médecin.



Dans le Menu du médecin :

1. Sélectionnez  Annuler l'association. L'écran Annuler l'association au stimulateur ? apparaît.

fr



2. Sélectionnez  Oui pour annuler l'association au stimulateur.

ou

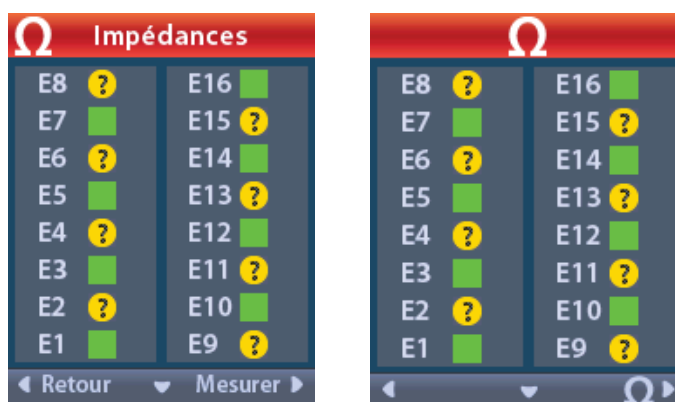
Sélectionnez  Non pour annuler l'action.

Impédances

Vous pouvez utiliser la télécommande pour vérifier les impédances.

Dans le Menu du médecin :

1. Sélectionnez  Impédances. Une mesure d'impédance est effectuée et l'écran Impédances s'affiche.



Lorsqu'une mesure d'impédance est effectuée, les impédances sont évaluées entre un contact et l'étui (unipolaire) et entre les paires de contacts (bipolaire). Un carré vert indique que l'impédance est située dans les limites acceptables. Un point jaune avec un point d'interrogation indique que l'impédance est située en dehors des limites acceptables.

Vous pouvez afficher les valeurs de l'impédance unipolaire en appuyant sur le bouton Flèche vers le bas  sur l'écran Ω Impédances.

Ω Impédances	
E8 : 8000	E16 : 610
E7 : 1575	E15 : 458
E6 : 7200	E14 : 3876
E5 : 817	E13 : 330
E4 : 804	E12 : 2245
E3 : 1079	E11 : 202
E2 : 1573	E10 : 1300
E1 : 3486	E9 : 2670
◀ Retour	Mesurer ▶

Ω	
E8 : 8000	E16 : 610
E7 : 1575	E15 : 458
E6 : 7200	E14 : 3876
E5 : 817	E13 : 330
E4 : 804	E12 : 2245
E3 : 1079	E11 : 202
E2 : 1573	E10 : 1300
E1 : 3486	E9 : 2670
◀	▶ Ω

fr

- Sélectionnez Mesurer Ω pour vérifier les impédances à nouveau.
- Sélectionnez ◀ Précédent pour revenir au Menu du médecin.

Réinitialisation du stimulateur

Vous pouvez utiliser la télécommande pour réinitialiser le stimulateur.

Dans le Menu du médecin :

Sélectionnez  Réinitialiser le stimulateur. L'écran Réinitialiser le stimulateur ? apparaît.



- Sélectionnez  Oui pour réinitialiser le stimulateur
ou
Sélectionnez  Non pour annuler l'action.

Quitter le mode Médecin

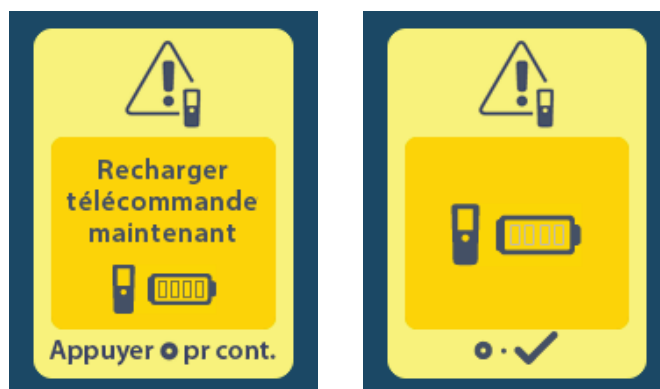
Dans le Menu du médecin, sélectionnez  Quitter le mode Médecin. L'écran Paramètres du système apparaît.

fr

Batterie de la télécommande

État de la batterie de la télécommande

L'icône  en haut à droite de l'écran Accueil indique le niveau de charge de la batterie de la télécommande. La télécommande affiche des messages vous rappelant de recharger la télécommande si la batterie est faible.



Recharge de la télécommande

Rechargez la batterie de la télécommande en connectant celle-ci à l'alimentation USB fournie. La batterie de la télécommande a une durée de vie normale de 400 cycles de charge.



Mode IRM (stimulateur rechargeable Vercise Gevia compatible avec les examens d'IRM uniquement)

Un patient porteur du système DBS Vercise Gevia peut subir un examen compatible avec les examens d'IRM lorsque toutes les instructions des Directives relatives à l'IRM ImageReady™ des systèmes DBS de Boston Scientific sont respectées. Contactez le service clientèle de Boston Scientific ou consultez le site www.bostonscientific.com/manuals pour la dernière version de ce manuel.

Activer le mode IRM

Lorsque la télécommande est associée à un stimulateur rechargeable Vercise Gevia, l'icône Accéder au mode IRM  apparaît sur l'écran Paramètres du système. La télécommande doit être utilisée pour activer le mode IRM sur le stimulateur avant d'effectuer un examen d'IRM sur un patient. La stimulation est automatiquement désactivée lors de l'activation du mode IRM.

Avertissement : n'effectuez pas un examen d'IRM si le mode IRM n'est pas activé. Les examens réalisés dans des conditions différentes peuvent nuire au patient ou entraîner un dysfonctionnement du dispositif.

Pour activer le mode IRM :

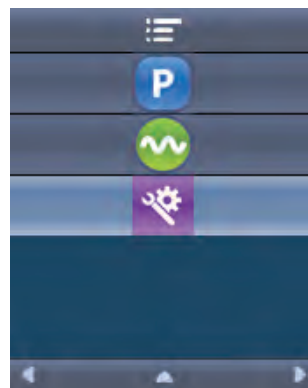
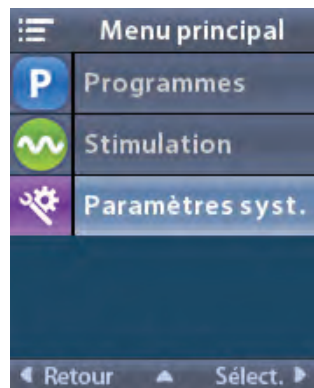
1. Déverrouillez la télécommande en appuyant sur le bouton Verrouillage/déverrouillage  situé à droite de la télécommande.
2. Après avoir déverrouillé la télécommande, l'écran Accueil apparaît.



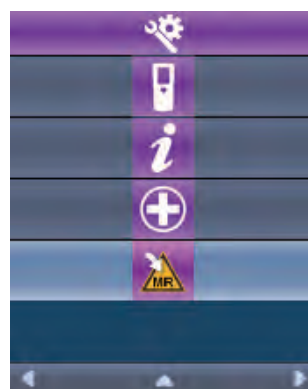
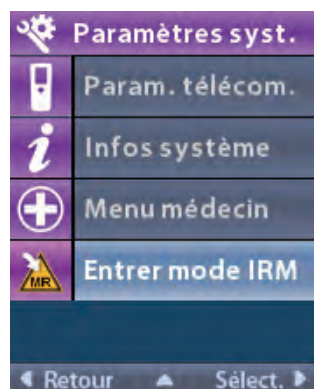
Remarque : La télécommande affiche soit un écran avec des textes dans l'une des langues fournies ou un écran avec des icônes.

- Appuyez sur le bouton Flèche vers la droite  pour retourner au Menu principal.
- Sélectionnez Paramètres du système .

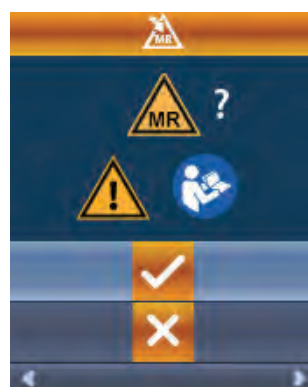
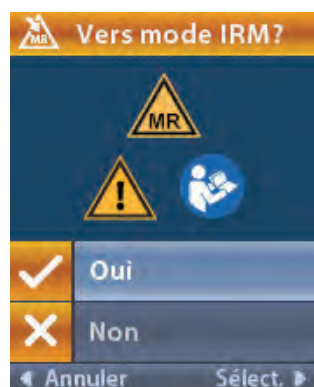
fr



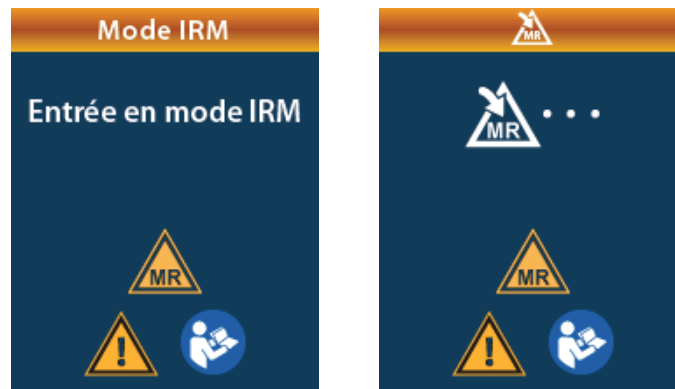
- Sélectionnez Accéder au mode IRM .



- Sélectionnez Oui  pour accéder au mode IRM ou Non  pour annuler l'action.



7. Le stimulateur effectue une série de vérifications avant l'activation du mode IRM.

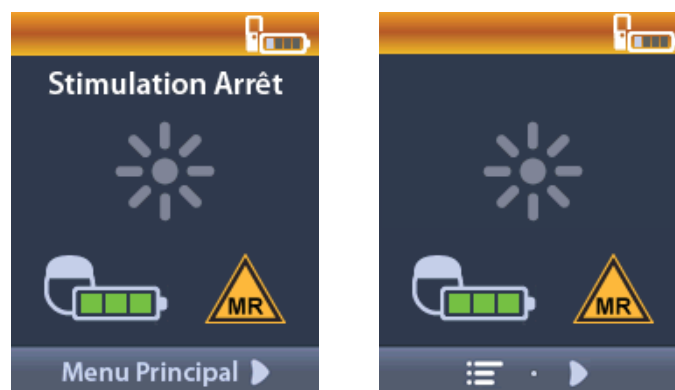


fr

8. Si le mode IRM est activé, la stimulation est désactivée et l'écran de confirmation de l'activation du mode IRM s'affiche.



9. L'écran Accueil sur la télécommande n'affichera pas le symbole de compatibilité avec les examens d'IRM  si le mode IRM est activé. Confirmez toujours que l'écran Accueil de la télécommande affiche le symbole de compatibilité avec les examens d'IRM avant d'effectuer un examen d'IRM sur le patient.



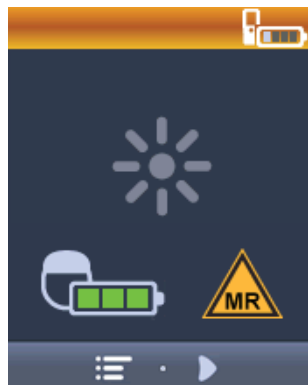
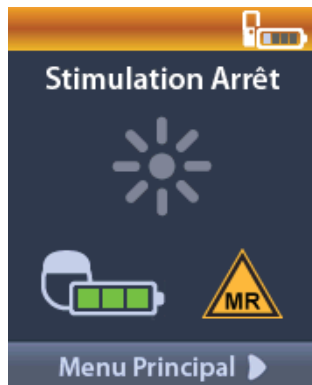
Désactiver le mode IRM

Une fois l'examen d'IRM terminé, la télécommande doit être utilisée pour désactiver le mode IRM.

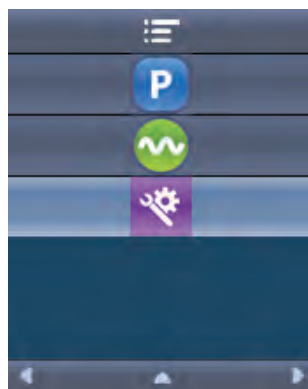
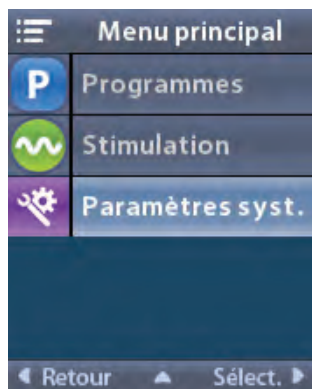
Pour désactiver le mode IRM :

fr

1. Déverrouillez la télécommande en appuyant sur le bouton Verrouillage/déverrouillage  situé à droite de la télécommande.
2. Après avoir déverrouillé la télécommande, l'écran Accueil apparaît.



3. Appuyez sur le bouton Flèche vers la droite  pour retourner au Menu principal.
4. Sélectionnez Paramètres du système .



5. Sélectionnez Quitter le mode IRM .



6. Sélectionnez Oui  pour Quitter le mode IRM ou Non  pour annuler l'action.



7. Le stimulateur effectue une série de vérifications avant la désactivation du mode IRM.



8. Si le mode IRM est désactivé, l'écran de confirmation de la désactivation du mode IRM s'affiche.



Remarque : le stimulateur conservera les paramètres de stimulation et de programme configurés avant l'activation du mode IRM. Si la stimulation était activée avant l'activation du mode IRM, la désactivation du mode IRM réactivera la stimulation. Si la stimulation était désactivée avant l'activation du mode IRM, la désactivation du mode IRM maintient la stimulation désactivée.

9. L'écran Accueil sur la télécommande n'affichera pas le symbole de compatibilité avec les examens d'IRM une fois le mode IRM désactivé.



Écrans d'erreur relatifs au mode IRM

La télécommande procède à des contrôles du système une fois « Accéder au mode IRM » sélectionné dans les Paramètres du système. Elle affichera des écrans d'erreur si :

- La batterie du stimulateur n'est pas entièrement chargée.
- Le contrôle de l'impédance détecte une anomalie.
- Une erreur se produit dans le stimulateur.

Écran Recharger le stimulateur dès maintenant

La batterie du stimulateur doit être entièrement chargée avant l'activation du mode IRM. Si la batterie du stimulateur n'est pas entièrement chargée, la télécommande affichera un des messages suivants demandant au patient de recharger le stimulateur avant l'activation du mode IRM.



Avertissement : vérifiez toujours la batterie du stimulateur pour vous assurer qu'elle est entièrement chargée avant d'effectuer un examen sur le patient.

1. Appuyez sur  pour ignorer le message d'erreur et revenir à l'écran Accueil de la télécommande.
2. Demandez au patient de recharger le stimulateur.
3. Activez le mode IRM une fois que le stimulateur est entièrement rechargé.

Écran Recharger le stimulateur dès maintenant ou Désactiver le mode IRM

Si le mode IRM a déjà été activé et le niveau de la batterie du stimulateur est inférieur à la valeur recommandée, la télécommande affichera un message demandant au patient de recharger le stimulateur.

fr



Pour recharger le stimulateur sans activer le mode IRM :

1. N'appuyez pas sur .
2. Demandez au patient de recharger le stimulateur.
3. Vérifiez la télécommande pour confirmer que le message d'erreur a disparu.
4. Accédez à l'écran Accueil sur la télécommande en appuyant sur  situé sur le panneau latéral de la télécommande et confirmez que le symbole de compatibilité avec les examens d'IRM  s'affiche sur l'écran Accueil.

Le patient peut également désactiver le mode IRM avant de recharger le stimulateur :

1. Appuyez sur  pour désactiver le mode IRM.
2. Demandez au patient de recharger entièrement le stimulateur.
3. Vérifiez la télécommande pour confirmer que le message d'erreur a disparu.
4. Activez le mode IRM en suivant les instructions de la section Activer le mode IRM de ce manuel.

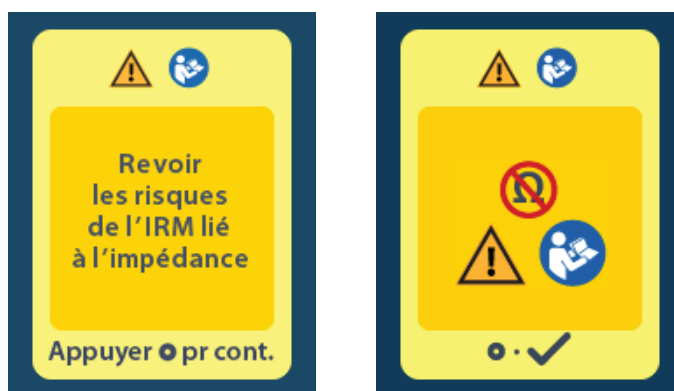
Attention : le chargeur et la télécommande sont incompatibles avec les examens d'IRM et ne doivent pas être introduits dans la salle d'examen d'IRM.

Écran Impédances hors plage

Les impédances doivent être dans les limites acceptables avant que le mode IRM ne soit activé. Si les impédances sont en dehors des limites acceptables, la télécommande affichera un message d'erreur.



1. Appuyez sur  pour continuer.
2. La télécommande affiche un nouveau message demandant à l'utilisateur d'examiner les risques associés à des impédances anormales. Consultez la section *Impédances hors plage* dans les Directives relatives à l'IRM ImageReady™ avant de continuer. Appuyez sur  pour continuer.



3. Sélectionnez Oui  pour poursuivre l'activation du mode IRM ou Non  pour annuler l'action.



Avertissement : un examen d'IRM n'est pas recommandé lorsque les impédances sont en dehors des limites acceptables. des impédances anormalement basses ou anormalement élevées pourraient indiquer que l'intégrité du système stimulateur-sonde est compromise. Les examens réalisés dans ces conditions peuvent augmenter le risque d'effets indésirables potentiels énumérés dans la section Informations relatives à la sécurité des directives relatives à l'IRM ImageReady™.

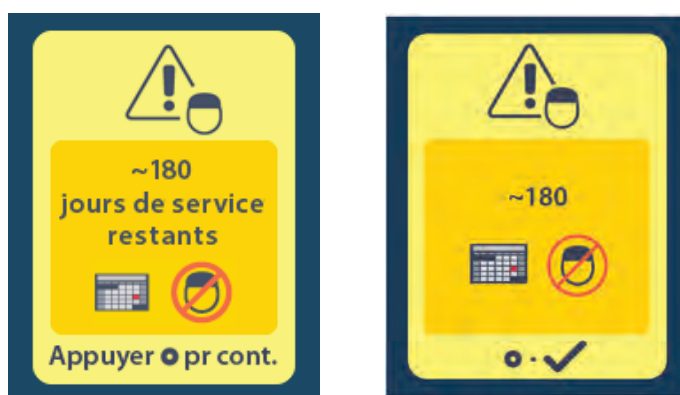
Écran Erreur du stimulateur

Si la vérification du système échoue en raison d'une erreur du stimulateur, le mode IRM ne sera pas activé et la télécommande affichera l'écran Erreur du stimulateur. N'effectuez pas un examen d'IRM si cette erreur s'affiche. Demandez au patient de contacter le médecin en charge de son système DBS ou Boston Scientific.



Fin de vie programmée (stimulateurs non rechargeables uniquement)

Le logiciel des stimulateurs non rechargeables a été programmé pour une durée de vie déterminée. Lorsqu'il ne reste plus qu'environ 180 jours avant la fin de vie programmée du stimulateur non rechargeable, la télécommande affiche le message suivant.



Écran Indicateur de remplacement électif (IRE) (stimulateurs non rechargeables uniquement)

Appuyez sur  pour effacer le message. Il réapparaîtra environ toutes les semaines jusqu'à ce que le stimulateur non rechargeable ait atteint la fin de sa durée de vie programmée. La télécommande affichera alors le message suivant.



fr

Écran Indicateur de remplacement électif (IRE) (stimulateurs non rechargeables uniquement)

Cet écran apparaît lorsque le stimulateur non rechargeable implanté est proche de sa fin de vie utile. Les modifications effectuées sur la stimulation ne seront pas enregistrées et la stimulation ne sera pas disponible rapidement. Les batteries qui ont fonctionné pendant 1 an ou plus sans passer en mode IRE auront une autonomie minimum de 4 semaines entre le passage en mode IRE et leur fin de vie. Les patients doivent être informés de consulter leur médecin pour signaler cet écran de message. Appuyez sur  pour effacer cet écran. Cet écran apparaîtra à chaque fois que la télécommande sera activée.



Écran Fin de vie de la batterie (stimulateurs non rechargeables uniquement)

Cet écran apparaît lorsque la batterie du stimulateur non rechargeable implanté est entièrement épuisée. La stimulation n'est plus disponible. Les patients doivent être avisés de contacter leur médecin lorsque ce message apparaît.

fr



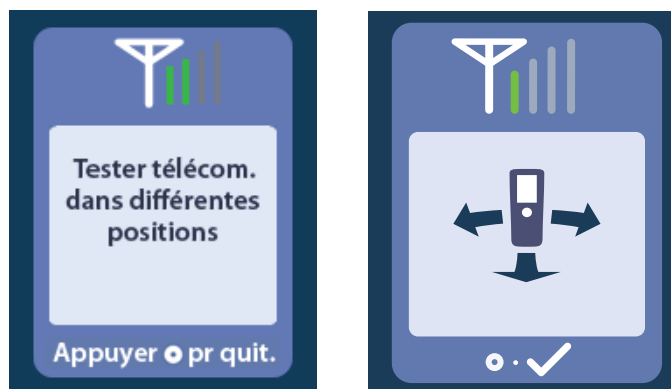
Dépannage

Aide pour la télémetrie

Les sources d'interférences courantes, telles que les téléviseurs et les écrans d'ordinateur, peuvent perturber la communication sans fil. Vous continuerez à avoir accès aux menus de la télécommande même si celle-ci se trouve en dehors de sa portée de communication effective. Si vous saisissez une commande pour modifier les paramètres ou les programmes pendant que la télécommande est en dehors de sa portée de communication effective, vous aurez quelques secondes pour déplacer la télécommande dans la zone de portée du stimulateur pour envoyer la commande. Une fois la commande reçue par le stimulateur, la télécommande émettra un double bip et affichera la modification demandée à l'écran. Si la télécommande ne parvient pas à communiquer avec le stimulateur, le message Erreur de télémetrie apparaîtra :



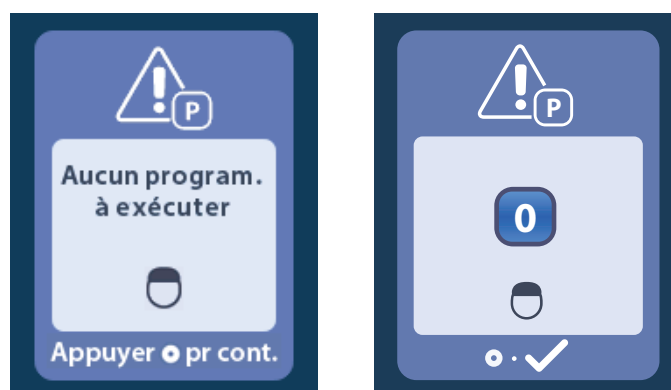
Pour tenter à nouveau de communiquer avec le stimulateur, sélectionnez Réessayer  (cette option renvoie la dernière commande). Pour annuler la communication et revenir à l'écran, appuyez sur . L'outil Aide pour la télémétrie est également disponible pour vous aider à améliorer la communication entre la télécommande et le stimulateur. Pour utiliser l'outil Aide pour la télémétrie, sélectionnez Aide pour la télémétrie . L'écran suivant s'affichera :



Les barres de télémétrie indiquent la puissance du signal de communication sans fil. Le nombre de barres varie en fonction de la distance et de l'orientation de la télécommande par rapport au stimulateur. Cet outil continue de mesurer la puissance du signal de communication pendant 30 secondes ou jusqu'à ce que vous appuyiez sur .

Écran Aucun programme à exécuter

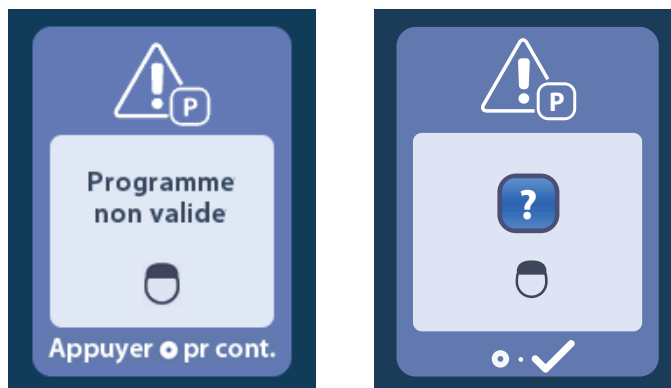
Cet écran s'affiche si le stimulateur n'a aucun programme à exécuter.



Écran Programme non valide

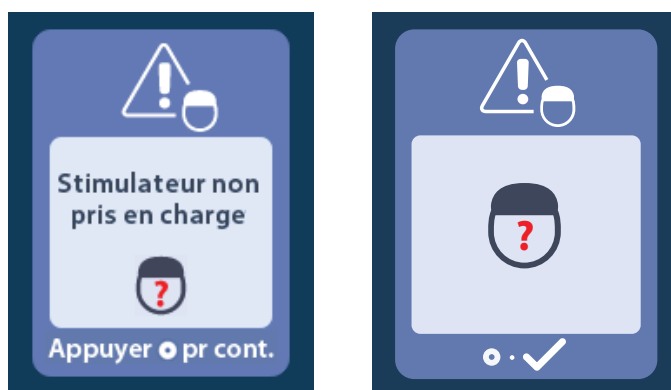
Cet écran s'affiche si le stimulateur tente d'exécuter un programme non valide.

fr



Écran Stimulateur non pris en charge

Cet écran s'affiche si la télécommande détecte un stimulateur incompatible.



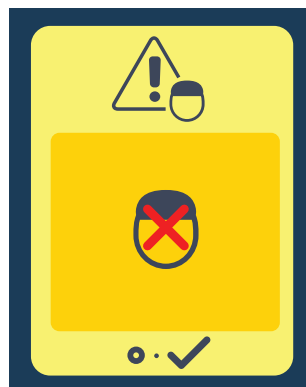
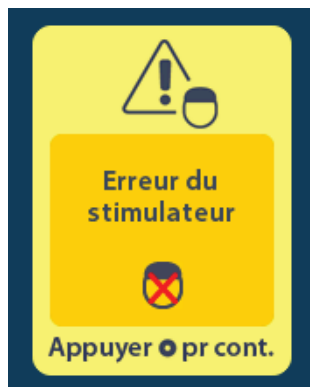
Écran Réinitialisation des paramètres du système

Cet écran s'affiche si une erreur s'est produite sur la télécommande et que celle-ci doit être réinitialisée. Appuyez sur [bouton] pour continuer. Les programmes ne seront pas supprimés, mais les valeurs d'usine par défaut de tous les paramètres du système (par exemple les paramètres de langue et de volume) seront rétablies.



Écran Erreur du stimulateur

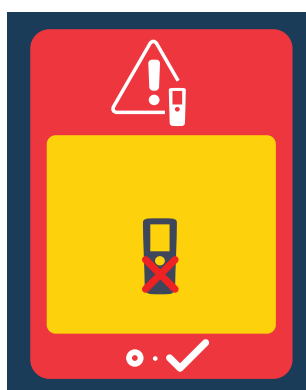
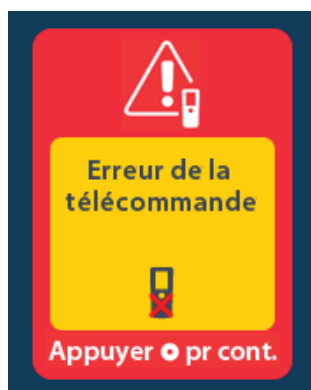
Cet écran s'affiche si une erreur non critique se produit sur le stimulateur. Appuyez sur  pour confirmer le message et continuer.



fr

Écran Erreur de la télécommande

Cet écran s'affiche si une erreur critique se produit sur la télécommande et rend celle-ci inutilisable. Veuillez contacter Boston Scientific pour commander une télécommande de rechange.



Écrans Batterie du stimulateur faible (stimulateur rechargeable Vercise Gevia uniquement)

La télécommande affichera des messages suivants pour vous rappeler de recharger le stimulateur lorsque le niveau de charge de la batterie est faible.

fr



Description des icônes et index

A



Accéder au mode IRM 103, 104



Accueil 87



Annuler l'association 98

C



Changer de programme 89



Chercher à nouveau 99



Compatible avec les examens d'IRM 105, 110

I



Informations sur la télécommande 96



Informations sur le stimulateur 97



Informations sur le système 95

L



Langues 87, 94, 95



Luminosité de l'écran 94

M



Menu du médecin 97, 98, 99, 100, 101



Menu principal 88, 89, 90, 91, 92

N



Navigation 86

P



Paramètres du système 88, 92



Piles de la télécommande 102



Programme 89, 90, 91

Q



Quitter le mode IRM 107

R



Réessayer 115



Restaurer les paramètres programmés en clinique 90

S



Stimulateur 98



Stimulation ACTIVÉE 87



Stimulation DÉSACTIVÉE 87



Volume de l'alarme 93



Zone de stimulation 91



Service technique

Boston Scientific Corporation met à votre disposition des professionnels hautement qualifiés. Le département du support technique est disponible 24 heures sur 24 pour une consultation technique.

Si vous habitez aux États-Unis, appelez le (866) 360-4747 pour parler à un représentant. Si vous habitez en dehors des États-Unis, sélectionnez votre pays dans la liste suivante :

fr

Argentina

T: +5411 4896 8556 F: +5411 4896 8550

Australia / New Zealand

T: 1800 676 133 F: 1800 836 666

Austria

T: +43 1 60 810 F: +43 1 60 810 60

Balkans

T: 0030 210 95 37 890 F: 0030 210 95 79 836

Belgium

T: 080094 494 F: 080093 343

Brazil

T: +55 11 5853 2244 F: +55 11 5853 2663

Bulgaria

T: +359 2 986 50 48 F: +359 2 986 57 09

Canada

T: +1 888 359 9691 F: +1 888 575 7396

Chile

T: +562 445 4904 F: +562 445 4915

China – Beijing

T: +86 10 8525 1588 F: +86 10 8525 1566

China – Guangzhou

T: +86 20 8767 9791 F: +86 20 8767 9789

China – Shanghai

T: +86 21 6391 5600 F: +86 21 6391 5100

Colombia

T: +57 1 629 5045 F: +57 1 629 5082

Czech Republic

T: +420 2 3536 2911 F: +420 2 3536 4334

Denmark

T: 80 30 80 02 F: 80 30 80 05

Finland

T: 020 762 88 82 F: 020 762 88 83

France

T: +33 (0) 1 39 30 97 00 F: +33 (0) 1 39 30 97 99

Germany

T: 0800 072 3301 F: 0800 072 3319

Greece

T: +30 210 95 42401 F: +30 210 95 42420

Hong Kong

T: +852 2960 7100 F: +852 2563 5276

Hungary

T: +36 1 456 30 40 F: +36 1 456 30 41

India – Bangalore

T: +91 80 5112 1104/5 F: +91 80 5112 1106

India – Chennai

T: +91 44 2648 0318 F: +91 44 2641 4695

India – Delhi

T: +91 11 2618 0445/6 F: +91 11 2618 1024

India – Mumbai

T: +91 22 5677 8844 F: +91 22 2617 2783

Italy

T: +39 010 60 60 1 F: +39 010 60 60 200

Korea

T: +82 2 3476 2121 F: +82 2 3476 1776

Malaysia

T: +60 3 7957 4266 F: +60 3 7957 4866

Mexico

T: +52 55 5687 63 90 F: +52 55 5687 62 28

Middle East / Gulf / North Africa

T: +961 1 805 282 F: +961 1 805 445

The Netherlands

T: +31 30 602 5555 F: +31 30 602 5560

Norway

T: 800 104 04 F: 800 101 90

Philippines

T: +63 2 687 3239 F: +63 2 687 3047

Poland

T: +48 22 435 1414 F: +48 22 435 1410

Portugal

T: +351 21 3801243 F: +351 21 3801240

Singapore

T: +65 6418 8888 F: +65 6418 8899

South Africa

T: +27 11 840 8600 F: +27 11 463 6077

Spain

T: +34 901 11 12 15 F: +34 902 26 78 66

Sweden

T: 020 65 25 30 F: 020 55 25 35

Switzerland

T: 0800 826 786 F: 0800 826 787

Taiwan

T: +886 2 2747 7278 F: +886 2 2747 7270

Thailand

T: +66 2 2654 3810 F: +66 2 2654 3818

Turkey – Istanbul

T: +90 216 464 3666 F: +90 216 464 3677

Uruguay

T: +59 82 900 6212 F: +59 82 900 6212

UK & Eire

T: +44 844 800 4512 F: +44 844 800 4513

Venezuela

T: +58 212 959 8106 F: +58 212 959 5328

Boston Scientific

Advancing science for life™



Legal Manufacturer

Boston Scientific Neuromodulation
Corporation
25155 Rye Canyon Loop
Valencia, CA 91355 USA
(866) 789-5899 in US and Canada
(661) 949-4000, (661) 949-4022 Fax
(866) 789-6364 TTY
www.bostonscientific.com
Email: neuro.info@bsci.com



Australian Sponsor Address

Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
PO Box 332
BOTANY
NSW 1455
Australia
Free Phone 1800 676 133
Free Fax 1800 836 666



EU Authorised Representative

Boston Scientific Limited
Ballybrit Business Park
Galway, Ireland
T: +33 (0) 1 39 30 97 00
F: +33 (0) 1 39 30 97 99



0123

Authorized to affix in 2017

© 2017 Boston Scientific Corporation
or its affiliates. All rights reserved.

91172931-02 REV A 2017-02